

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 31 (1969)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Aus den Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus den Sektionen

### Sektion Aargau

† **Walter Widmer-Steinmann,**  
**Alt-Meierhofbauer, Suhr,**

verschied am 26. Okt. 1968, nach schwerer, langer Krankheit.

Hr. Widmer war bis vor zwei Jahren langjähriges Vorstandsmitglied der Sektion Aargau, die ihn regelmässig zu den Jahresversammlungen des schweizerischen Verbandes delegierte. In dieser Doppelfunktion hat der liebe Verstorbene sowohl der Sektion Aargau wie auch dem Zentralverband unzählige Dienste erwiesen. Wir danken ihm dafür von ganzem Herzen.

Seine trauernde Gattin und seine Söhne und Töchter versichern wir unserer aufrichtigen Anteilnahme an ihrem seelischen Schmerz.

r.

### Führerprüfung für Jugendliche Traktorfahrer im Alter von 14–18 Jahren

Alle Jugendlichen, die beabsichtigen, landw. Motorfahrzeuge auf öffentlichen Strassen zu führen, sind gesetzlich verpflichtet, eine entsprechende theoretische Prüfung abzulegen und den Führerausweis zu erwerben. Im Einvernehmen mit der kan-

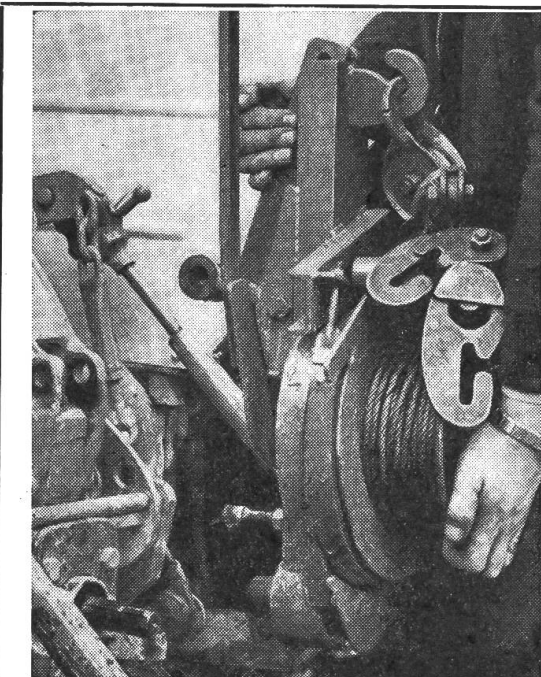
tonalen Motorfahrzeugkontrolle in Aarau übernimmt der Aargauische Traktorverband wiederum die Durchführung von Vorbereitungskursen mit anschliessender Führerprüfung durch einen Experten der kant. Motorfahrzeugkontrolle. Jugendliche, die erst im Laufe des Jahres das 14. Altersjahr vollenden, werden zu den Kursen zugelassen, erhalten jedoch nach bestandener Prüfung den Ausweis erst auf den Geburtstag. Die Kursorte werden auf Grund der eingehenden Anmeldungen festgelegt und den Teilnehmern rechtzeitig mitgeteilt.

Die Kurse und Prüfungen kommen in den Monaten Februar bis April 1969 zur Durchführung.

Anmeldeschluss: Ende Januar 1969. Die Kursdauer beträgt inkl. Prüfung 2 halbe Tage. Die Kosten belaufen sich für Kurs, Prüfung, Ausweis und Instruktionsmaterial (Schrift Nr. 9 des Schweiz. Traktorverbandes «Strasse und Verantwortung» auf Fr. 15.—.

Die Anmeldung ist zu senden an Aarg. Traktorverband, Dammweg 21, 5610 Wohlen und muss folgende Angaben enthalten: Name, Vorname, Geburtsdatum, genaue Adresse, Postleitzahl und Wohnort, sowie die Unterschrift der Person, welche über die elterliche Gewalt verfügt.

-J-



# JO-BU

parat

## Traktor-Seilwinde

für Zapfwellenantrieb, einfache und schnelle Montage, erstaunliche **Zugkraft von 2500 kg** bei 45 kg Gewicht mit Lamellenkupplung und Bremse.

**Preis** inkl. 50 m Seil, Haken, Rolle und Rückkette **Fr. 1490.—.**

Weiteres Zubehör: Kran- u. Rückbalken  
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**MICHEL, MARKT AG**

Postfach, 8021 Zürich / Tel. 051/23 86 20